2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diamars 3 September 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

UN ISLA
UN HISTORIA

SEPTEMBER 2019

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES SATISFECHO CU RELATO DI CAFT



Prome Minister Evelyn Wever-Croes tambe a reacciona cu satisfaccion riba e ultimo rapport di CAFT.

“CAFT ta bisa cu nos entrada y gastonan ta den linea cu e presupuesto di 2019, y cu ta premira cu nos lo logra cumpli cu e presupuesto. CAFT a duna algun punto di atencion cu lo mester wordo atende den e tempo nos dilanti, y nos ta sigui den deliberacion cu Hulanda riba esaki. Entre nan ta e pensamento di CAFT cu e Sociaal Crisis Plan no por ta den un presupuesto separa, sinembarg nos Gobierno a yega na otro palabracionnan cu Hulanda, y esaki ta pa registra henter e plan separa di e presupuesto di Gobierno, pasobra ta trata di un crisis plan pa un periodo defini. P’esey e ta separa, pasobra e ta temporal.

Mi ta satisfecho cu e relato aki, y cu CAFT ta realisa cu tin trabounan grandi cu a wordo haci caba te cu awor. Ta trabounan hopi grandi di Gobierno, combina cu sacrificionan aun mas grandi di pueblo di Aruba.
E relato aki ta confirma cu, apesar cu nos no a yega ainda, nos ta riba e bon caminda. Ya caba IMF y Standard & Poors a indica cu Aruba ta financieramente riba bon caminda, e relato di e prome 6 lunanan di aña 2019 cu a wordo presenta na Parlamento, tambe ta indica esey y awor CAFT ta confirma esey. motibo pa ta satisfecho. Cu determinacion nos ta sigui traha pa crea e bienestar y progreso pa tur ciudadano”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

GOBIERNO Y SINDICATONAN TA SIGUI DEN DELIBERACION

Diamars 3 di september, Conseho di Minister a reuni cu sindicatonan SADA, SEPPA, SIMAR y TOPA. Meta di e reunion ta pa sigui delibera cu sindicatonan riba e tema di indexering. E discusionnan ta bay riba dos aspect. E prome ta si Gobierno por duna indexering e aña aki ainda, y e di dos ta con lo atende cu e tema di indexering den futuro.



Pa loke ta e di dos punto, e palabracion haci cu Gobierno anterior ta cu lo institui un comision, cu lo delibera riba esaki. Sindicatonan a duna nombernan di esnan cu nan ta propone pa forma parti di e comision, y Gobierno lo yama e reunion den curso di otro siman. Hunto sindicatonan y representantenan di Gobierno lo yega na un formula pa atende cu e tema di indexering den futuro.

Pa loke ta e prome punto, lamentablemente Gobierno no por a duna un proposicion concreto ainda. Gobierno ta den proceso ainda pa cera e presupuesto di 2020, y ainda no por contesta si tin espacio financiero, ni cuanto espacio financiero tin pa paga indexering na ambtenaar. Como un bon doño di trabou sigur Gobierno lo kier cumpli cu su trahadonan, pero e situacion financiero actual no ta permiti esey awor. Sinembargo, Gobierno ta sigui den su esfuersonan pa traha riba e situacion financiero.



Gobierno mes momento ta den deliberacion tambe cu Hulanda riba e tema di supervision, e tema di Sociaal Crisis Plan, y pa esaki a haya te fin di e luna aki. Gobierno ta spera cu pa e tempo ey por duna un miho bista riba e tema financiero pa cu indexering.

Tambe a toca e tema di pensionadonan cu Gelijkbedrag y Bashi Premie, y aki tambe Gobierno a splica sindicato cu Gobierno ta compronde e dolor, mirando cu na 2014 e grupo aki a wordo perhudica hopi pa decision di e gobierno anterior. aparentemente e grupo di pensionado lo bay corte otro luna pa un hues atende cu e caso. mientras tanto, debi na e situacion financiero dificil actual, Gobierno no por duna ningun indicacion awor mesora pero lo sigui traha riba esaki tambe.



Gobierno ta haya importante, maske no tin un contesta concreto riba tur e preguntanan, pa sigui den deliberacion cu sindicatonan, pa hunto yega na un solucion. Hecho ta cu sindicatonan a wordo manipula pa Gobierno anterior, y awor e Gobierno actual ta buscando un solucion pa atende cu e preocupacionnan.





MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Minister Otmar Oduber:

IMPORTANTE CU VARIOS FRACCION TA MIRA E IMPORTANCIA PA RE-INSTITUI E FONDO DI CARRETERA DEN NOS PRESUPUESTO ANUALMENTE

Como Mandatario encarga cu Infrastructura, mi a keda sumamente contento den Parlamento, na momento cu nos tabata atende y duna cuenta na Parlamento pa cu e trabounan cu a realisa durante e prome 6 lunanan, ora cu un mocion a cer presenta den Parlamento pa instala bek e fondo di Carretera “Wegen en Infrastructuurfonds” (WIFI). Ta di gran importacia cu pueblo di Aruba ta reconoce tur e trabounan cu a cer haci desde cu Gabinete Wever Croes a sinta como Gobierno.

Drechamemento di caminda of pone asfalt riba nos isla, no ta un luho mas, pero e ta di suma importancia pa asina nos sigui eleva e calidad di bida di nos cer humanonan. E ta un alivio ora cu un habitante no ta haya molester di stof mas of ta bira malo pa e simple hecho cu dilanti nan cas of bario ta completamente bou di stof. Un otro parti importante cu ta inclui den e fondo di caretera, ta na unda cu Gobierno por sigui contrui mas verkeersplateau dilanti varios scol, camindanan principal of lugarnan di suma importancia pa preveni incidentenan cu por pasa. Como mandatario mi mester bisa cu e fondo di caretera ta hopi importante. A menciona algun di e trabounan cu ta wordo realisa den e fondo di caretera, pero tin mucho mas.

Ta di gradici cu e varios fraccion ta mira cu e fondo di carretera ta importante, y cu esaki mester ta hinca den e presupuesto di Gobierno anualmente pa den e forma aki sigui drecha varios caminda rond di nos isla, pa asina keda eleva nos calidad di bida di nos hendenanan.





PARLAMENTO ARUBA

Motie nr. 4
Fracties MEP-POR-RED
OV # 21
dd. 28 augustus 2019

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 28 AUG 2019
Volgnr.: IS/1121/18-19

MOCION

Parlamento di Aruba, den reunion publico, awe dia 28 di augustus 2019

CONSIDERANDO:

- Cu Aruba su economia mester wordo stimula;
- Infrastructura tin un rol importante den estimulo di nos economia;
- E necesidad di nos pueblo riba construcción y mantención di nos carreteranan y riolering riba nos isla;
- Pa cada anja den begroting tin presupuesta 9 miyon pa drecha nos red infrastructural.

TA DICIDI:

Di urgi gobierno pa re-institui e fondo pa carretera (e Wegen en Infrastructuurfonds (WIF)) mas liher cu ta posibel, pa sigura fondonan structural pa e construcción y mantención di nos carreteranan na Aruba.

Y TA PASA PA ORDO DI DIA.

Minister Otmar Oduber:

ENTRANTE AWE TIN UN DECRETO PA EVITA TRASPASONAN DI TERENO NA UN TERCER PERSONA SIN PERMISO DI MINISTER DI INFRASTRUCTURA



Durante conferencia di prensa dialuna mainta, Minister Otmar Oduber a elabora riba e decreto ministerial cu a pasa encuanto otorgamento di tereno. Minister Oduber a informa tur medio di prensa y comunidad en general riba e condicionnan cu tin den e decreto aki pa evita traspasonan di tereno na un tercer persona sin permiso di Minister di Infrastructura.

Segun Minister Oduber, pa añanan largo tawata tin cierto insuficiencia den ley di cual personanan cu a ricibi un tereno erfpacht di Gobierno pa traha cas of pa desaroya proyectonan comercial of economico tabata haci uzo di nan pa por a haci negoshi cu e tereno aki.

Den e decreto ministerial actual, Minister Otmar Oduber a splica, cu tin 3 punto specifico cu mester wordo tuma den consideracion. E prome punto ta e prohibicion di hypotheek riba terenonan sin aprobacion di e Minister concerni. Pa un persona por pone un hypotheek of seguro pa garantisa e erpacht pa por wordo pasa na un tercer persona lo mester tin un aprobacion di Minister di Infrastructura.

E di dos punto den e decreto ministerial aki ta loke ta trata e aandelen di un rechtspersoon cu esaki tampoco no por wordo traspasa den un 'economisch eigendom' sin acuerdo di e Minister di Infrastructura. Esaki ta evita e traspasonan bou man cu tabata tumando luga pa añanan largo na unda tabata firma cartanan lateral via abogado pa loke ta traspaso di e aandelen cu despues una bes cu tin e hypotheek ta pase pa e doño nobo. Tampoco ta permiti pa endeuda aandelen den un compania cu tin terenonan publico cu ta erfpacht pa evita tambe e tipo di traspasonan ilegal cu tawata tumando lugar.

E di tres punto ta cu no ta necesario pa haci e peticionnan aki directamente na Minister di Infrastructura sino tin cu manda tur peticion pa DIP caminda ta entrega e peticion si en caso kier purba haña e autorisacion pa por bende e propiedad of NV. DIP lo haci e investigacion necesario y lo duna conseho na e Minister di Infrastructura si ta duna aprobacion of no. Pa loke ta trata institutonan oficial cu ta controla door di banco central ta wordo automaticamente exonera di e necesidad di autorisacion di e minister.

No. DIP/ 44454/19



MINISTERIËLE BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN RUIMTELIJKE ONTWIKKELING,

INFRASTRUCTUUR EN MILIEU

Gelezen:

- Het Regeerprogramma van het Kabinet Wever-Croes "Hunto pa Aruba" van november 2017;
- De Beleidsnota van het Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu "Naar en nieuw beleid voor de ruimtelijke ontwikkeling en gronduitgifte" van februari 2018;

Gelet op:

- De beleidsuitgangspunten voor het grondbeleid zoals deze geformuleerd zijn in het Regeerprogramma en de Beleidsnota;
- De bijzondere voorwaarden die in de erfpachtovereenkomsten worden opgenomen om speculatie en misbruik met onbebouwde erfpachtpercelen tegen te gaan en te voorkomen en welke reeds sedert 2003 zijn aangescherpt;
- De Landsverordening Uitgifte Eigendommen (AB 1989 no GT 21);

In aanmerking nemende dat:

A. Het beleid van het Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu erop is gericht om:

- het proces van gronduitgifte en terreintoekenning transparant, integer, efficiënter en effectiever te laten verlopen;
- misbruik bij het proces van gronduitgifte en terreintoekenning te voorkomen en tegen te gaan;
- de (door)verkoop, het verhandelen c.q. economisch overdragen van in erfpacht uitgegeven gronden (zonder opstal) te voorkomen en te verbieden;
- het toezicht, de controle en de handhaving continu te verbeteren;

D. Het thans wenselijk is, in het verlengde van de implementatie van het gronduitgiftebeleid, nadere regels c.q. bijzondere voorwaarden te introduceren met

No. DIP/ 44454/19

betrekking tot de vestiging van hypotheken en economische overdracht dan wel het verpanden van aandelen op door het Land in erfpacht uitgegeven domeingronden welke ministeriële bevoegdheid uit de wet voortvloeit;

HEEFT BESLOTEN:

I. Dat met ingang van 1 september 2019 het niet is toegestaan een recht van hypotheek, inclusief zekerheids- en bouwhypotheken, te vestigen door enige derde niet zijnde een financiële instelling onder toezicht van de Centrale Bank van Aruba, op door het Land in erfpacht uitgegeven domeingronden, zonder voorafgaande toestemming van de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu;

II. Dat met ingang van 1 september 2019 het niet is toegestaan aandelen van een rechtspersoon zijnde de erfpachter in economisch eigendom over te dragen, dan wel te verpanden aan een derde, zonder voorafgaande toestemming van de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu;

III. Dat een verzoek tot voorafgaande toestemming voor het vestigen van een hypotheekrecht, inclusief zekerheids- en bouwhypotheken, op erfpachtgrond, althans het overdragen in economisch eigendom dan wel verpanden van aandelen aan een derde, dient te worden ingediend bij de Directie Infrastructuur en Planning (DIP).

Oranjestad, 30 augustus 2019.

De minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu

Afschrift dezes te zenden aan:
de Staten
de Ministers
de Algemene Rekenkamer
de directeur van de Directie Infrastructuur en Planning
de directeur van de Centrale Accountantsdienst
de notarissen

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO
MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura



Bunita parada cultural Dia di Brazil 2019:

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO A DISFRUTA CU E PUEBLO BANDA DI CAMINDA DI UN DUSHI AMBIENTE

Diadomingo for di oranan di tempran di atardi por a tuma nota cu e pueblo a cuminsa yega den e cayanan di Brazil pa asina haya un bon luga pa por mira y aprecia e grandioso Parada Cultural relaciona cu Celebracion di Dia di Brazil 2019.

Minister di Cultura Sra. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente y a wordo bon ricibi pa e publico, e mandatario a pasa saluda chikito y grandi cu tabata para banda di caminda. Por a mira famia y amistadnan presente cu a disfruta bailando y gozando di un dushi y bunita parada cultural yen di ambiente cu a inicia banda di 3 or di atardi saliendo for di Centro di Bario Brazil pasa den caya Bernadina Growell, Noord Cura Cabay, Rooi Koochi, Mabon y termina bek na Centro di Bario Brazil.

E mandatario a keda masha contento cu pueblo a responde den grandi y a sostene y apoya e bunita celebracion cultural aki.





















Departamento di Asuntonan Economico:

CONTROLETEAM MULTIDISCIPLINARIO A EHERCE UN CONTROL RIBA SUPERMERCADONAN DEN AREA DI NOORD

Riba 28 di augustus ultimo e Controleteam Multidisciplinario a eherce un control riba supermercadonan den area di Noord. A controla supermercadonan riba cumplimento cu e prijsnan maximo stipula pa gobierno riba productonan di canasta basico, permiso di negoshi, higiena, fecha di vencemento di productonan y carchi di salud.

Supermercadonan cu no ta cumpli cu reglanan stipula den ley lo ricibi un aviso of te hasta por wordo sera a base di e gravedad constata.

E Controleteam Multidisciplinario ta consisiti di controladornan di Departamento di Asuntonan Economico y Departamento di Salud Publico, acompaña pa Agentenan Policial. Regularmente e Controleteam Multidisciplinario ta eherce control na supermercadonan den diferente region.

E lista completo di productonan di canasta basico cu nan prijs maximo vigente ta disponibel riba e website www.deaci.aw. Pa mas informacion por bishita e website menciona pa keda informa di tur e publicacionnan di Departamento di Asuntonan Economico.



Pa cualkier keho of irregularidad riba peijs maximo di canasta basico por contact Departamento di Asuntonan Economico na 5212400 of via email: info@deaci.aw.

Pa cualkier keho riba tereno di salubridad por contact Departamento di Salud Publico na 5224200.

BO NO A ALCANSA PA ENTREGA E DECLARACION DI INKOMSTENBELASTING 2018?

No preocupa. Nos ta duna bo automaticamente 3 luna mas di tempo pa completa y entrega e declaracion. Anto sin boet. Pa esaki no tin mester di haci un peticion.
Ta duna 3 luna mas di tempo pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2018.
Fecha final nobo: 2 di december 2019

Relaciona cu e declaracion di inkomstenbelasting 2018, Departamento di Impuesto tin e siguiente participacion.

Extension di periodo
Manera anuncia anteriormente e fecha final pa entrega e declaracion menciona ta 2 di september 2019. Si un contribuyente no alcansa pa entrega su declaracion, automaticamente e lo haya 3 luna mas di tempo sin boet. No ta necesario pa entrega un peticion por escrito. E fecha final nobo ta bira 2 di december 2019.

Ta importante pa entrega e declaracion
Ta importante pa cumpli cu e entregamento di e declaracion. Cu e declaracion e contribuyente ta haci uzo di su derecho di declara na inspector di impuesto kico exactamente el a ricibi na entrada y cuanto su gastonan tabata. Si no entrega e declaracion, inspector lo impone un cobransa taxativo y un boet. Esaki ta nifica cu inspector mes lo calcula e entrada fiscal pa e contribuyente pa e aña 2018. Alabes e contribuyente lo por haya un boet di 5% di e suma di inkomstenbelasting. E boet ta minimo Afl. 250 y maximo Afl. 10.000.
Por sigui e pagina di Facebook https://www.facebook.com/impuestoaruba/ of download e app “BO impuesto” (pa iOS) di Departamento di Impuesto pa keda bon informa na tur momento riba cualkier topico di impuesto.





MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

'PHUBBING' PERHUDICANDO HOPI RELACION



'Phubbing' ta un palabra traha y ta un combinacion di dos palabra; E palabra 'snubbing' cu ta significa "ignora" cu e palabra 'PHone' cu ta "telefon".
'Phubbing' - ignora un hende cu bo ta papiando cu ne pa wak bo telefon - kisas e no ta parti di bo vocabulario diario, pero casi sigur e ta parti di bo bida diario. Djis pensa cuanto biaha un combersacion mester a stop pasobra un amigo (of abo) a saca e telefon y ta cay den 'stories' riba Facebook of Instagram.
E fenomeno por parce di no ta haci daño, molestia bo of di e bida moderno, pero investigacion ta descubriendo cu e por ta dañando relacionnan.
Ironicamente, 'phubbing' ta destina pa conecta bo cu un hende pa medio di rednan social of mensahenan di texto. Pero en realidad e por interumpi severamente relacionnan personal y e momento presente.

Esaki ta locual bo mester sa tocante 'phubbing'.

'Phubbing' ta laga bo sinti menos conecta.
Varios estudio a demostra cu 'phubbing' ta haci cu e interaccionnan cara cara ta bira menos importante. Un articulo recien a descubri cu manda whatsapp durante un combersacion, ta haci cu e combersacion ta bira menos satisfactorio pa e hendenan den comparacion cu hende cu tabata interactua cu otro sin telefon. Un estudio na aña 2012 incluso a haya cu e simpel presencia di un telefon celular durante un combersacion, aunke cu ningun hende ta uz'e, tabata suficiente pa e personanan sinti nan mes menos conecta cu otro.

'Phubbing'por daña bo salud mental.

Durante e ultimo estudionan a wordo descubri cu 'phubbing' ta menasa cuatro "necesidadnan fundamental" (pertenencia, autoestima, existencia significativo y control) door di laga e persona 'phubbed' sinti su mes exclui y ignora. Esey por ta particularmente dañino pasobra 'phubbing' ta pasa cualkier momento. Otro investigacion a demostra cu 'phubbing' por afecta relacionnan. Dos estudio recien independiente, a conclui cu ora cu un pareha ta 'phub' otro, probablemente nan lo por experiencia depresion y tiki satisfaccion matrimonial. Si bo pareha den boso momento hunto ta constantemente den su telefon, esey kiermen cu e ta dunando prioridad na algo otro, na luga di bo y esey ta por haci dolor.

'Phubbing'no ta bon pa ningun hende.

Dimes cu e hende cu ta wordo 'phubbed' (ignora) ta esun cu mas ta wordo lastima door di 'phubbing'. Pero esun cu ta 'phub' tambe ta wordo afecta.
Un estudio recien a conclui cu personanan cu ta uza nan telefon mientras cu nan ta come cu un amiga/o of familiar, ta disfruta menos di nan cuminda, ta sinti distrai y menos comprometi.
Un experimento cu a sigui, a descubri cu uzo di telefon tambe por haci cu e interaccion cara cara, ademas di ta na mesa, bira menos agradabel. 'Phubbing' tambe por daña bo reputacion. Usuarionan cu ta uza nan telefon constantemente generalmente ta wordo considera como hende menos educa, menos atento y cu ta hiba combersacionnan pober. Kisas e mas importante ta cu 'phubbing' por ta un señal di uzo problematico di tecnologia. Hopi experto ta preocupa cu e uzo di un telefon ta bira alarmante na momento cu e cuminsa interveni den bo bida diario y cu bo ta sinti bo mes obliga di manda mensahe of scroll den social media durante combersacionnan cara cara.
Bo por perde e momentonan importante den un hende su bida cu realmente ta compone locual ta un bida humano, e ta realmente alarmante cu nos ta reemplasando esey cu mira un pantaya.

Bo por stop 'phubbing'.

Si bo ta un 'phubber' cronico y ta crea y sigui reglanan estricto di tecnologia, warda bo telefon ora bo ta come, por yuda bo forma patronchinan nobo. Otro practicanan basa riba atencion, manera meditacion tambe por yuda bo re-entrena bo capacidad di atencion.
Si bo ta esun 'phubbed', ta wordo recomenda pa cambia bo perspectiva. Tin pasenshi y compasion, no laga bo mes sinti ofendi, pasobra nan ta siguiendo un impulso.
Sin embargo, tuma tempo pa splica cu calma con 'phubbing' ta laga bo sinti, specialmente si e persona no ta haci e mesun caso na su comportacion manera abo. Investigacion a sugeri cu e hende muhe y adultonan mas grandi, tin reaccionnan mas fuerte cu 'phubbing' cu hende homber y hende mas jong.
Su meta probablemente no ta pa exclui bo. Nan ta buscando inclusion, esey probablemente ta e motibo dicon nan ta mirando nan telefon. Tin un combersacion di peso tocante bida real, kisas por ta exactamente locual ambos mester.



CONGRESO DI FAMIA 2019

Construyendo Un Fundeshi Solido!











- Finansa den famia
- Famia di antes y awo
- 11 tipo di famia y nan reto
- Adiccion y malesa den famia
- Lanta mucha den tempo di awe

En conexion cu aña di famia, Departamento di Asunto Social den colaboracion cu Ministerio di Asunto Social y Labor ta organisa un "Congreso di Famia" pa e comunidad di Aruba, cu diferente topico relaciona cu famia.



FECHA: 22-SEPT-'19 ~ ORA: 4:00pm - 8:00pm ~ LUGA: Riu Palace Antillas

Registra completamente GRATIS
door di bishita: www.asuntosocial.aw/registra



Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 26 AUG - 30 AUG, 2019



Dialuna atardi na Surfside Marina, Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabatin un seccion di pregunta y contesta cu representantenan di como 16 compania cu a mustra interes despues cu a publica e proceso di Request for Expression of interes pa construccion di un KIA nobo. Minister Bikker tabata hopi contento y gradicido pasobra esaki ta mustra cu tin interes enorme pa yuda pais Aruba. Minister Bikker tin e speransa cu pronto lo por spera un of mas propuesta den cuadro di e proceso inicia, cu solucionnan cu ta pas den e cuadro financiero, pa asina lo por yega na realisacion di un KIA nobo.

Diamars mainta Minister Bikker a haya noticia cu rumannan Ramirez cu huy di KIA a keda deteni pa Recherche di San Nicolas. E detencion a tuma luga na un cas na Macuarima. Minister Bikker a felicita Cuerpo Policial cu nan bon trabou y perseverancia pa captura e fugitivonan aki.



Diamars tambe Minister Bikker a reuni y cera conoci cu representantenan di NCTV di Hulanda kende nan tabata compaña pa NCTVI di Aruba. E reunion tabata den cuadro di 'cyber security' y e cambio di ley cu Minister Bikker ta trahando riba dje pa loke ta e sistema di 'grenscontrole' via APIS y PNR. Minister tabata hopi contento di por a reuni cu e representantenan di NCTV pa sa mas di nan trabou y tur posibilidad di cooperacion. Pronto Aruba lo yega na e systema di Advance Passenger Information y Passenger Name Record cu ta e sistema cu ta controla hendenan cu ta riba cierto 'watchlist' y evita pa nan drenta Aruba.

Diaranson gobierno a continua cu e debate den Parlamento riba e relato financiero di prome mita di aña. Minister Bikker a mustra su gratitud na Parlamento cu for di un principio a bin ta comparti nan preocupacion pa loke ta e situacion di KIA pero na mesun momento Parlamento a contribui cu un solucion. Den un mocion Parlamento a haci un apelacion na gobierno pa den nan ministerio yuda aloca fondonan necesario pa salvaguardia e siguridad di e infrastructura di KIA. Na final di e reunion e mocion a keda aproba door di tur 11 parlamentario presente.



Diabierna mainta Minister Bikker tabata presente na scol di polis E.J. Watty Vos, pa huramenta como tambe haci entrega di certificado y diploma na 77 polis. Den cuadro di e programa di gobernacion di Gabinete Wever Croes a pone enfasis pa yega na mas visibilidad policial riba caya y den cuadro di esaki ta haciendo tur esfuerso, no obstante e reto financiero, pa pais Aruba yega na mas polis y asina cuminsa cu klas nobo di aspirant agenten. Minister Bikker a felicita tur Polis y a expresa di ta orguyoso cu nan logro.

MINISTER BIKKER A REUNI CU TRAHADONAN DI GUARDA NOS COSTA

Minister di Husticia mr. Andin Bikker hunto cu representantenan di DRH a reuni cu trahadonan di Guarda nos Costa dialuna atardi. Un reunion cu a bay den bon ambiente unda cu Minister a duna un splicacion amplio riba varios tema cu ta pendiente.

E temanan ta entre otro Formatieplan cu DRH ta trahando riba dje pasobra GNC kier ta un dienst riba su mes, cierto material di trabou cu ta pendiente y tambe renobacion di edificio di GNC banda di aeropuerto y Huis van Bewaring. Minister Bikker a bisa di ta pendiente riba entre otro un 'hulp vraag' haci na Hulanda pa renobacion di e edificionan of e lo bira un propio iniciativa di pais Aruba por resolve e tema di infrastructura. A pidi poco pasenshi mirando e reto financiero hereda.













MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

Minister. Di Eseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe:

CONCURSO DI PINTAMENTO "STIMA BO CACHO"

Minister Rudy Lampe ta encurasha mayornan riba e oportunidad pa nan yiunan participa na e concurso di pintamento cu e comision di e plan nacional a organisa pa conscientisa nos muchanan riba e importancia di stima bestia. E mandatario di Enseñansa a expresa cu Aruba ta enfrentando retonan riba nivel internacional pa cu e problematica di cachonan riba caya.

E tema di e concurso di pintamento aki ta "STIMA BO CACHO" y e premionan na e ganadornan lo ser entrega dia 4 di oktober 2019, riba dia di bestia. E concurso aki ta pa tur muchanan den scol basico di 6-12 aña cu e meta pa siñanan mas di Aruba su 'Ley di Cacho'. Di chikito caba nos muchanan mester siña manera e dicho na Hulandes ta bisa: "klein geleerd, groot gedaan". Educando nos muchanan ta crea un base solido di doñonan cu ta cuida nan mascotanan di forma responsabel. Alabes ta stimula adultonan pa forma parti di e educacion di e forma aki ora nan yuda splica e mucha algun punto basico di e 'Ley di Cacho'.

Participacion ta gratis. Pa participa, "download" e formulario na specialprojectsaruba.org. E pintura mester ta uno original y creativo, y mester tin contenido cu ta ilustra un of algun di e puntonan di e 'Ley di Cacho'. Esnan cu participa por scoge den tres tema pa ilustra: (1) cacho den cura, (2) cana cu cacho na un "leash", (3) cacho na su veterinario.

Ultimo dia pa entrega e pintura ta diaranson 25 di september 2019 na e MFA mas cerca, via e maestranan of via email: specialprojectsaruba@gmail.com.

Minister Rudy Lampe ta extende un invitacion na tur nos muchanan den scol basico pa sea creativo y uni nan mes na e concurso aki cual ta di suma importancia pa e educacion di nos muchanan evitando asina e problematica di cacho den futuro cu actualmente ta dañando Aruba su imagen riba nivel internacional.

CONCURSO
DI PINTAMENTO

I ♥ my PET

Bo kier participa?

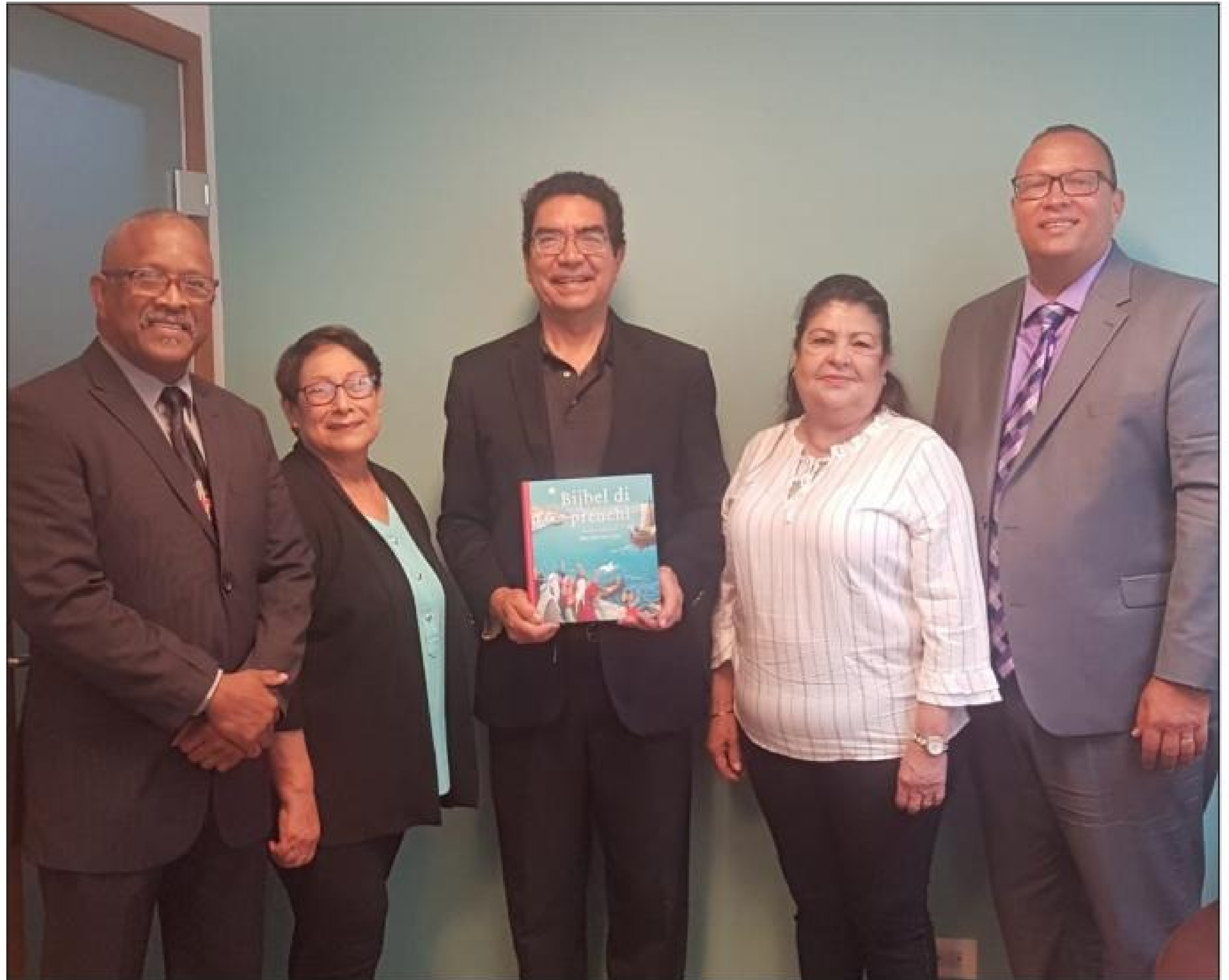
Download e formulario na
specialprojectsaruba.org

Minister. Di Eseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe:

Como cu den e aña escolar aki lo cuminsa cu e Scol Arubano Multilengual cu Papiamento di Aruba como idioma di instruccion:

BIJBEL DI PRENCHI NA PAPIAMENTO DI ARUBA LO WORDO UZA COMO MATERIAL DI INSTRUCCION





Minister Rudy Lampe recientemente a elabora riba e importancia di Bijbel di Prenchi na Papiamento mirando cu pa e aña escolar aki lo cuminsa cu e scol Arubano Multilengual cual ta haci Papiamento idioma di instruccion cuminsando cu e prome aña.

Lo ta bay tin mester materialnan na Papiamento incluyendo e buki mas importante cu lo bay wordo uza na e scolnan preparatorio, esta e Bijbel di Prenchi. Bijbel di Prenchi ta scirbi specialmente pa muchanan di 4 pa 7 aña pero ta gusta tambe pa hendenan di mas edad ya cu e texto ta bin cu imagenan bunita.

Bijbel di Prenchi lo wordo uza den scolnan Cristian pero tambe lo por wordo uza na scolnan publico pa motibo cu buki ta esun mas lesa y mas famoso di humanidad y ta importante pa tur hende cera conoci cu e buki aki sin importa e religion di cada hende. Mayoria di e dichonan ta di Bijbel y lo implementa esaki na e skolnan pa maestronan y e muchanan por disfruta di dje.

E buki aki, Bijbel di Prenchi, a wordo traduci den Papiamento di Aruba door di juffrouw Maduro-Schwengle y Juffrouw Luminier. E idea aki a wordo acepta pa Cas di Bijbel cu a apoya e iniciativa y hunto cu Nederlandse Bijbel Genootschap e buki por wordo presenta.

Bijbel di Prenchi ta asina gusta, cu nos hermana isla Corsou a tum'e y traduci'e den ortografia di Corsou mientras cu Aruba ta mantene su propio ortografia di Papiamento pa e buki aki como tambe den nos scolnan.

Minister Rudy Lampe ta felicita e traductornan pa cu e tremendo trabou aki y ta invita pueblo di Aruba pa bin asisti na e presentacion oficial di Bijbel di Prenchi na Biblioteca Nacional Aruba dia 4 di september di 7 pm -9:30 pm. Entrada ta completamente gratis.

GOBIERNO A TRASPASA BOCA PRINSA PA PARKE ARIKOK

Durante siman a tuma luga traspaso di Boca Prins na Parke Arikok, un momento importante pa Aruba, mustrando e compromiso di Gobierno pa proteccion di areanan di balor natural pa Aruba. Tin como 16 tereno mas cu Parke lo mester adkiri, pa cual esaki ta esun prome! Aruba por ta orguyoso di e pasonan aki y e empeño pa sigui proteha nos areanan.



Pa Gobierno e traspaso di tereno aki ta significa masha hopi mes, pa cual a combersa cu Raad van Toezicht y na cierto momento a haci cambio cerca notario pa asina yega na e momento di traspaso di e tereno aki. Cual ta e prome tereno desde cu Parke Nacional a haya su 'vestiging' cerca e fundacion.

Tin por lo menos 16 tereno mas cu ainda mester wordo adkiri, sinembargo esaki ta muestra di cu Gobierno di Aruba, Parke y nos comunidad ta comprometi na sigui preserva nos recursonan cu ta asina importante pa nos medio ambiente. Gobierno a ricibi esaki y dibiaha a traspase den un overeenkomst cu a firma cu Parke recientemente.



Tin hopi tarea ainda cu lo bin pa Parke pa e aña aki, mester corda riba e 16 areanan protegi y parke marino. Pues Aruba por ta orguyoso cu e momento historico aki y tur empeño pa sigui proteha naturalesa.







Bo kier participa?

1. Categoria di edad: 6–8, 9–10, 11–12
2. Participacion ta gratis! Download e formulario na specialprojectsaruba.org
3. E pintura mester ta uno original y creativo
4. E pintura mester tin contenido cu ta ilustra un of algun di e puntonan di e 'ley di cacho'
5. Un (1) pintura pa cada participante
6. Entrega bo pintura no mas tarda cu dia 25 di september 2019 na e MFA mas cerca di bo of email bo pintura na specialprojectsaruba@gmail.com.
7. Lo tin premio atractivo pa e ganadornan di cada categoria cu lo wordo entrega dia 4 di october 2019 (Dierendag ❤)

Puntonan di e 'Ley di cacho'

- Bo cacho mester haya awa limpi pa e bebe
- Dune cuminda di cacho
- E cacho por ta los den un cura cu tur e portanan di e cura cera
- Si e cura no por cera, e cacho por ta mara na un "looplijn" (un liña special pa mara cacho di minimo 10 meter largo) of e por ta cera den un "ren" (un haula special cu un haltura minimo di 2 meter y su oppervlakte por lo menos 7m² grandi)
- E mester por bay bou un dak pa por sconde pa solo of awasero
- Ora di sali cu bo cacho pafo di cura, e mester tin un banchi y bo mester tene na un "leash" (un liña special pa cana cu cacho riba caya)
- Hiba bo cacho dokter di bestia pa e haya su vacuna, of ora e ta birando malo, of pa opere pa e no haya puppies

Special Projects



Premier Evelyn Wever-Croes:

Un hoben cu ta determina pa haci su soñonan realidad:

GIANDRICK VAN DE BERG A WORDO RECONOCI COMO UN HOBEN BALUARTE DEN DEPORTE



Diadomingo nos pueblo por a gosa di un grandioso fiesta cultural na Centro di Bario Brazil na unda cu a tuma luga e di 4 Bariofest. Bariofest ta un proyecto di Special Projects bou guia di señora Susanne Van Nes Sinjago y ta resorta directamente bou di Ministerio di Asuntonan Social. Special Projects pa e ocacion aki, ta duna oportunidad na pueblo pa nomina baluartenan, personanan cu a resalta den comunidad. Y durante Bariofest, e personanan aki ta wordo reconoci. Den nomber di Minister Glenbert F. Croes, Prome Minister a entrega certificadonan di reconocemento na 5 baluarte di Brazil: Angelo Richardson, Giandrick van den Berg, Luis Inario Maduro, Heintje Ras y Vicente Ras. Cada nominado a resalta den diferente area. Prome Minister, tur dia den e siman aki lo elabora riba un nomidado siguiendo awe cu e hoben Giandrick van de Berg.

Giandrick van de Berg ta un hoben cu a destaca den deporte den U11 y U13, y awor cu su 14 aña ta reforsando U17. Giandrick a cuminsa hunga futbol cu apenas 4 aña y como keeper. Aunke cu su deseo semper tawata pa hunga den veld mes, ta te cu su 11 aña el a haya e oportunidad ey y a cuminsa reforsa U11 y U13. Den mesun aña el a forma parti di seleccion. Giandrick aworaki cu 14 aña ta den U17. Giandrick recientemente a ricibi e reconocemento Balon D'or 2019.

Giandrick van de Berg ta un hoben ehemplar den nos comunidad. Un hoben cu ta demostra na su edad jong cu perseverancia por logra yega na unda e ta desea di yega. Un hoben cu metanan grandi su dilanti. Y cu amor, perseverancia y determinacion ta bayendo tras di su soñonan.

Den nomber di Gobierno di Aruba y Minister Glenbert Croes, Prome Minister a felicita cu su nominacion y a gradici Giandrick pa ta un ehempel pa demas hobennan di nos pais.



Minister Plenipotenciario na Washington mr. Joselin Croes

MINISTER PLENIPOTENCIARIO NA WASHINGTON A REUNI CU ATA

Durante SU bishita di trabou di Minister Plenipotenclario pa Aruba na Washington DC, Joselin Croes, a reuni cu representantenan di ATA. Minister Plenipotencario a expresa cu esaki tawata un reunion hopi ameno na unda cu a hiba conbersacionnan tocante crea posibilidadnan pa inclui Washington DC den e plan di mercadeo di ATA y pa bin cu eventonan cual lo por wordo teni na embahada pa promove Aruba como destinacion na DC.



A discuti tambe e posibilidad di organisa un "Arubaday" otro aña na Embahada pa reconoce e loyal repetitive Washingtonians cu tin hopi aña bishitando Aruba y esaki sigur tawatin oido di parti di ATA.

Tambe a papia di e exito di e Aruba Bike Party cual a wordo organisa pa e team di OASCA y Peter Cheung na unda ATA a sponsor e T-shirtnan. E tawata un exito rotundo cu Aruba a wordo expone. E intencion ta pa organisa mas eventonan manera esaki na Merca.

Turismo por lo general ta den man di un ekipo di experto na Aruba, New York y Europa y no ta rekeri mucho atencion di parti di e Minister Plenipotenciario, pero si e ta keda den contacto estrecho cu ATA pa cualkier eventualidad.

Minister Plenipotenciario na Washington mr. Joselin Croes

MINISTER PLENIPOTENCIARIO NA WASHINGTON A REUNI CU FUTURA

Minister Plenipotenclario pa Aruba na Washington DC, Joselin Croes, durante e bishita cortico di trabou a reuni cu diferente instancia, fundacionnan y departamentonan. Door di su interés den innovación y proyectonan cu ta andando, Minister Plenipotencario Croes a inclui FUTURA den su lista di reunionnan.



FUTURA ta un ekipo hoben y energético. Esaki tambe Minister Plenipotencario Croes a considera un reunion ameno, na unda Minister Plenipotencario Croes a haya un presentacion di e proyectonan pa aña 2019-2020. A keda palabra cu nan lo manda Minister Plenipotencario Croes un lista di tur nan proyectonan p'asina e Minister por purba haña colaboracion, fondo y ayudo cu expertisio pa nan varios proyectonan. Minister Plenipotencario Croes a splica nan cu Merca ta habri pa colaboracion den ramo di Blue Economy, Innovation y Sustainable Energy pero e ta keda na Aruba pa presenta un bon plan y pitch nan idea na e varios NGO'snan.

Minister Plenipotencario Joselin Croes a felicita e ekipo di FUTURA cu nan logronan den asina corto tempo.



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes